

STUDÁNKA



ZPRAVODAJ OBCÍ

Malé Svatoňovice • Petrovice • Strážkovice • Odolov

1 • březen 2023



SLOVO STAROSTY

autor Oldřich Vosyka st.

Vážení spoluobčané, jarní počasí velmi brzy vystřídalo zimu, která byla stejně jako v loňském roce velice mírná. Jen několik dnů nás potrápil sníh a ledovka, ale silnice a chodníky byly po většinu času holé. Pozitivně se to opět promítne do hospodaření obce, a to nižšími náklady za zimní údržbu a vytápění objektů v majetku obce. Ceny za energie pomalu klesají a já věřím, že tento trend bude nadále pokračovat. Lákavě nyní působí různé dotační příležitosti, které domácnostem přispívají na budování fotovoltaických elektráren nebo na tepelné čerpadlo. Jistě mnoho z vás zaznamenalo telefonáty s nabídkou na instalaci těchto zařízení včetně veškeré nutné administrace. Buďte při výběru firem velmi obezřetní a důkladně prověřujte jejich historii a reference. Opět se objevují nepoctivci, kteří využívají momentální situace ke svému obohacení. Na obci ještě stále čekáme na legislativní změny ohledně komunitní energetiky, která je pro naše rozhodování zcela zásadní. V budoucnu nás určitě instalace FVE nebo jiné technologie neminou. Jako každý rok máme i letos připraveny různé investiční akce. Mezi ty nej-

větší patří rekonstrukce budovy prvního stupně základní školy, která je rozdělena do dvou etap. Dále nás čeká rekonstrukce části objektu bývalého internátu, kde vznikne zařízení pro dětské skupiny. V tomto případě ale ještě čekáme na poskytnutí dotace, bez které nejsme schopni akci zrealizovat. Další větší akcí bude výstavba části nového vodovodu v Odolově.

V letošním roce se po dvouleté odmlce podařilo konečně uskutečnit Studánecký Masopust. Deštivé počasí mnohé z vás neodradilo, a tak bylo u Studánky veselo. Děkuji všem zúčastněným za příjemnou atmosféru a za pomoc při realizaci této tradiční akce.

Obec a místní spolky připravují pro letošní rok spoustu akcí, o nichž se můžete dozvědět na webových stránkách obce v kategorii Akce u nás. Začátkem dubna můžete navštívit velikonoční výstavu. V dubnu společně uklidíme některá veřejná prostranství v rámci akce Uklidíme Česko – Uklidíme svět. Čtvrtou dubnovou sobotu se uskuteční hasičská soutěž Memoriál Ivany Valnohové a na konci měsíce pálení čarodějnic na louce pod zahradníkem. V květnu se v kulturním domě uskuteční burza rostlin a první červnovou sobotu pro-

běhne dálkový pochod Krvavej Čepelka. Přijměte mé pozvání na všechny akce, které se na území obce konají a jejichž příprava zabere organizátorům mnoho volného času.

Přeji vám příjemný jarní čas prozářený slunečními paprsky, které probouzí přírodu ze zimního spánku a dodávají nám potřebnou energii.

Vladimír Provazník, starosta obce

Z OBSAHU

Velikonoce
u Studánky

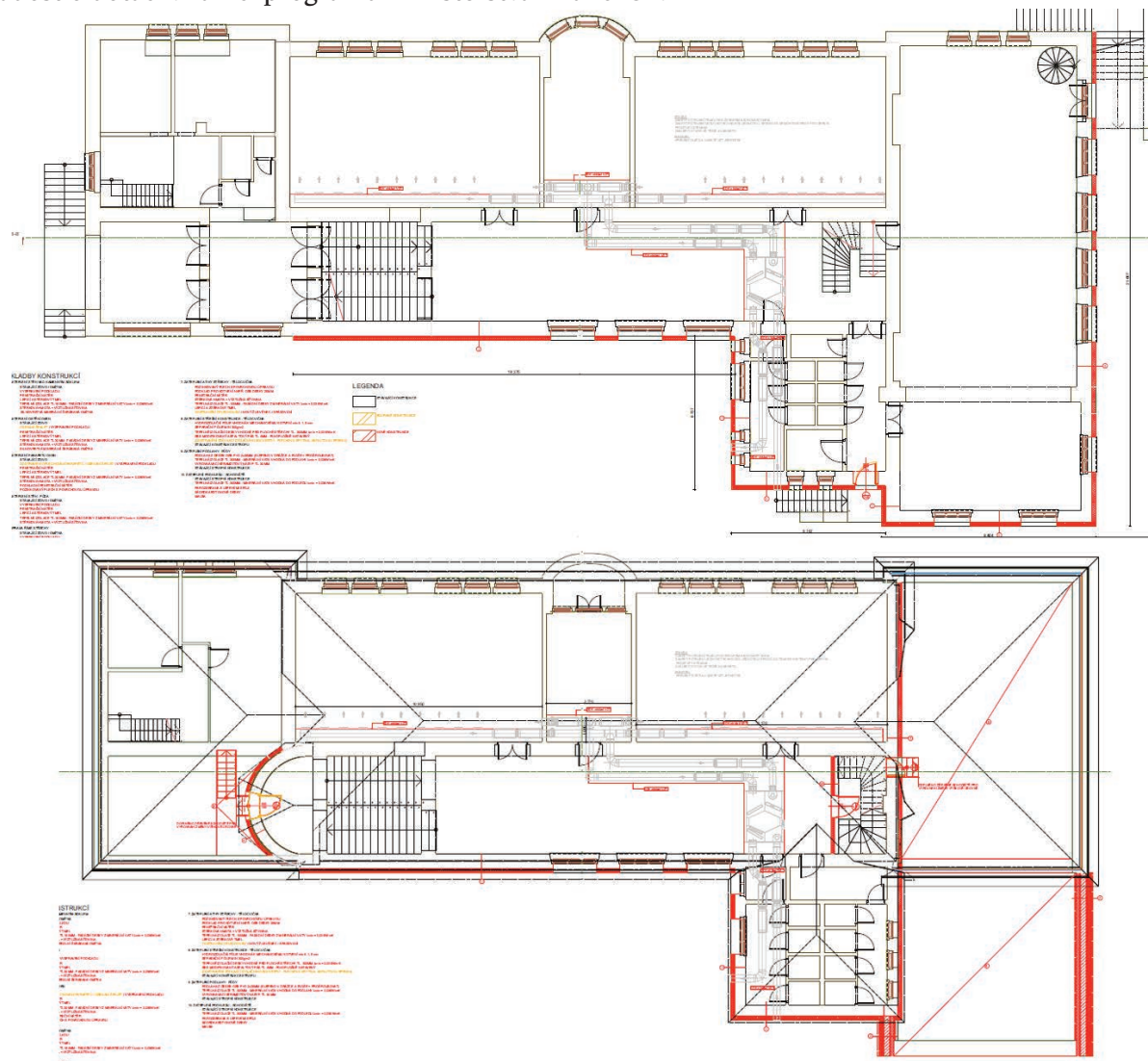
Memoriál
Ivany Valnohové

Pálení
čarodějnic



Rekonstrukce základní školy 1. stupně

V letošním roce bude zahájena rekonstrukce budovy 1. stupně základní školy. V rámci dotačních programů Ministerstva životního prostředí ČR jsme získali dotaci na realizaci systému nuceného větrání a na zlepšení tepelně technických vlastností budovy základní školy ve výši 2.770.178 Kč. Zahájena tak bude realizace první etapy oprav této budovy. V rámci výběrového řízení byla vybrána stavební společnost KERSON s.r.o., která podala nejnižší nabídkovou cenu ve výši 6.696.774,43 Kč bez DPH. Realizováno tak bude částečné zateplení obvodového pláště budovy, zateplení stěn půd, chodby a podlahy půdy. Dále bude opravena část střechy nad tělocvičnou, provedena výměna některých oken a kompletní výměna svítidel. V rámci této etapy budou vyměněny i plynové kotle vč. instalací a třídy budou opatřeny vzduchotechnikou. Na druhou etapu, která by měla zahrnovat nátěr střechy, opravu fasády v průčelí, repasi oken a opravy v tělocvičně, byla podána žádost o dotaci v rámci programu Ministerstva financí ČR.



Projektová dokumentace – obnova sídliště

Velmi často se zabýváme otázkou nevyhovujícího stavu panelových domů na sídlišti a veřejného prostranství v této části obce. Bytové domy potřebují kompletní rekonstrukci, která prodlouží jejich životnost o desítky let a vytvoří kvalitní a ekonomicky únosné bydlení pro občany naší obce. Abychom se pohnuli z místa, bylo zadáno zpracování projektové dokumentace na rekonstrukci třech panelových domů na sídlišti. Projekt bude také řešit nové inženýrské sítě, parkovací plochy a další nezbytnou infrastrukturu. Vypracován bude samozřejmě i rozpočet, na základě kterého bude možné připravit návrh na realizaci a financování celé akce.





Ukrajínští uprchlíci v naší obci

V současné době je tomu rok, kdy do naší obce přijeli první uprchlíci z válkou zasažené Ukrajiny. Nikdo tehdy nepředpokládal, že konflikt bude trvat několik měsíců natož let. Ukrajínští občané se stali běžnou součástí našich životů. Na území naší obce jich nyní žije necelých osmdesát. Nejvíce jich je ubytováno v ubytovně obce, která se nachází v areálu bývalého hornického učiliště. V tomto objektu je nyní ubytováno 48 osob, převážně maminek s dětmi. Další uprchlíci jsou ubytováni v pěti obecních bytech a jednom soukromém objektu.

Náklady spojené s jejich ubytováním jsou hrazeny na základě dohod o zajištění kapacit pro ubytování, jež je uzavřena s Královéhradeckým krajem a zaručuje příspěvek na každého ubytovaného ve výši 300 Kč/den. Některé děti navštěvují mateřskou školu a dvě desítky dětí navštěvují školu základní. Děti se také zapojují do různých volnočasových aktivit. Všichni dospělí hledají práci. Někteří už své uplatnění našli, jiným často brání nedostatečná znalost českého jazyka, jehož znalost se snaží rozšířit výukou na odborných kurzech nebo samostudiem.

Svazek obcí Jestřebí hory

Svazek obcí Jestřebí hory (SOJH) sdružuje jedenáct obcí, kterými jsou Malé Svatoňovice, Velké Svatoňovice, Batňovice, Rtně v Podkrkonoší, Suchovršice, Havlovice, Libňatov, Maršov u Úpice, Chvaleč, Radvanice a Jívka. Po loňských zářijových volbách do obecních zastupitelstev došlo k výměně starostů u pěti členských obcí. Z důvodu ukončení funkčního období starosty města Rtně v Podkrkonoší pana Zdeňka Špringra, který vykonával funkci předsedy svazku, a ukončení funkčního období starosty obce Havlovice pana Pavla Dvořáčka, který byl jeho místopředsedou, bylo nutné zvolit nové představitele svazku. Předsedou SOJH se stal starosta naší obce Vladimír Provazník, prvním místopředsedou se stal starosta obce Libňatov pan Jaroslav Pich a druhým místopředsedou starosta města Rtně v Podkrkonoší pan Bc. Stanislav Řezníček, Dis. Náš svazek sdružuje obce, které mají zájem vzájemně spolupracovat na společných projektech v různých oblastech působení obcí a na rozvíjení a podpoře cestovního ruchu.

Informace o svazku najdete na webových stránkách SOJH: <https://jestrebihory.net/>



Odpadové hospodářství

ROK 2022	ZÁŘÍ	ŘÍJEN	LISTOPAD	PROSINEC
Papír a lepenka	3,38	2,68	2,84	3,95
Sklo	1,89	1,8	3,94	0,37
Barvy, lepidla	–	0,25	–	–
Pneumatiky	–	–	1,5	–
Plasty	3,46	3,99	3,51	3,43
Bioodpad	13,4	13,2	6,64	–
Komunální odpad	17,82	19,03	30,93	27,89
Kov	0,23	0,14	0,2	0,24
Rostlinný olej v litrech	37	–	17	–

Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v obci v roce 2022

ROK	2018	2019	2020	2021	2022
Papír a lepenka	24,81	29,66	39,47	39,37	36,821
Sklo	22,05	26,73	29,43	29,63	28,392
Barvy, lepidla	0,77	2,77	0,745	0,69	0,36
Plasty	34,32	26,83	24,36	28,04	44,1
Bioodpad	110,8	114,09	112,5	110,93	96,74
Komunální odpad	277,19	294,85	319,33	311,43	291,82
Velkoobjem. odpad	12,52	13,74	1,46	28,16	29,24
Kov	1,23	3,64	3,22	3,12	2,57
Oděvy	6,42	5,94	6,21	5,77	5,1
Pneumatiky	1,05	1,1	0,97	1,32	1,72
Elektroodpad	0,96	1,23	1,56	1,42	2,24
Rostlinný olej (v litrech)	0	97	411	210	139

Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v obci v letech 2018–2022

Stav finančních prostředků obce

Obec v současné době využívá dvou úvěrů od společnosti Česká spořitelna, a.s., bez kterých by nebyla schopna realizovat větší investiční akce či nákup nemovitosti. Vždy když připravujeme větší investici, víme, že bude nutné využití bankovního úvěru. Úvěr, který byl poskytnut na nákup ubytovny č. p. 188 ve výši 16 mil. Kč, je od ledna tohoto roku postupně umořován a jeho hodnota je nyní 15.800.000 Kč.

Další úvěr ve výši 12 mil. Kč, který byl poskytnut na spolufinancování některých investičních akcí v uplynulých letech, také postupně splácíme. Jeho hodnota je nyní 10.600.000 Kč.

Před třemi lety byl na leasing pořízen nový traktor, u kterého zbývá doplatit 342.894,28 Kč.

Finanční prostředky, které jsou v současné době na účtech obce, mají hodnotu téměř 20 mil. korun. Některé slouží k zajištění běžného provozu obce, jiné jsou připraveny na obnovu vodovodů a kanalizací, další pak na realizaci větších investičních akcí, které budou v letošním roce realizovány.



Služby sociální péče v dosahu naší obce

Jedním z typů sociální služby je pečovatelská služba, která svými poskytovanými činnostmi zlepšuje kvalitu života znevýhodněným osobám, především pak seniorům. Občané naší obce mohou využívat služeb Oblastní charity Trutnov a Pečovatelské služby města Úpice, u kterých jsou úhrady částečně dotovány obcí. Nově od 1. dubna 2023 k těmto poskytovatelům přibývá **Pečovatelská služba města Rtyně v Podkrkonoší**, která má sídlo na adrese K Jídelně 616, Rtyně v Podkrkonoší s kontakty:

Tel.: +420 720 512 632

nebo +420 724 192 552, e-mail:

pecovatelky.rtyne@seznam.cz

JAK ZAŽÁDAT O PEČOVATELSKOU SLUŽBU

Zájemce o pečovatelskou službu se může obrátit na pečovatelky nebo na správní odbor městského úřadu, a to buď osobně, e-mailem, písemně nebo telefonicky. Sociální pracovnice navštíví zájemce v jeho domácnosti. Společně si domluví potřebný rozsah péče, aby i nadále mohl zůstat v domácím prostředí, kde se cítí bezpečně. Vyhotoví „Záznam z jednání se zájemcem“, který slouží jako podklad pro sepsání Smlouvy o poskytování pečovatelské služby.

ZÁKLADNÍ ČINNOSTI PEČOVATELSKÉ SLUŽBY

- základní sociální poradenství
- pomoc při zvládání běžných úkonů
- pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu
- poskytnutí stravy nebo pomoc při zajištění stravy
- pomoc při zajištění chodu domácnosti
- zprostředkování kontaktu se společenským prostředím
- fakultativní (doplňkové) úkony

PRO KOHO JE SLUŽBA URČENA

Pečovatelská služba je určena lidem se sníženou soběstačností z důvodu:

- věku
- chronického onemocnění
- zdravotního postižení
- osobám, které se ocitly v nepříznivé sociální situaci následkem úrazu a nejsou schopny situaci řešit vlastními silami

CÍLOVÉ SKUPINY

- dospělí (27–64 let)
- mladší senioři (65–80 let)
- starší senioři (nad 80 let)

Pečovatelská služba



Rtyně
v Podkrkonoší

SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU v pátek 14. 4. 2023

17.00 – 17.10 hodin

17.20 – 17.30 hodin

17.40 – 17.50 hodin

18.00 – 18.30 hodin

18.30 – 19.00 hodin

ODOLOV – bývalá hospoda

STRÁŽKOVICE – hasičská zbrojnice

PETROVICE – bývalá prodejna

MALÉ SVATOŇOVICE – náměstí

MALÉ SVATOŇOVICE – pošta

Druhy odebíraných odpadů: Staré automobilové akumulátory, nádoby a štětce se zbytky barev, zbytky chemikálií, zářivky, výbojky, motorové oleje a maziva, olejové filtry, mořidla, spreje, pneumatiky, lednice, televizory atd.

**UPOZORNĚNÍ: ODPAD JE NUTNÉ PŘEDAT PŘÍMO SVOZOVÉ FIRMĚ.
NENÍ MOŽNÉ JEJ PŘEDEM ODKLÁDAT NA STANOVIŠTĚ.**

V rámci svozu nebezpečného odpadu v pátek 14. 4. 2023 bude v obcích Petrovice, Strážkovice a Odolov k dispozici vždy i kontejner na velkoobjemový odpad.

Od pátečního večera 14. 4. 2023 bude kontejner na velkoobjemový odpad umístěn v Malých Svatoňovicích na malém náměstí, ulice 9. května (nad Salamandrem) až do neděle 23. 4. 2023. Kontejner bude dle potřeby vyvážen.

Odbor správy majetku obce Malé Svatoňovice



V úterý 28. 3. 2023 proběhne první svoz bioodpadu a poté vždy ve 14 denním intervalu (každý lichý týden).



Co patří do popelnice aneb kam s ním?

Věříme, že jistě drtivá většina z vás, občanů, odpad poctivě třídí. Opakování je však matkou moudrosti a nikdy není na škodu si některé věci připomenout. Proto jsme si pro vás připravili krátký přehled toho, co patří a co nepatří do popelnice a čím se orientovat při třídění odpadů.

Do zbytkového odpadu (tzv. směsného komunálního odpadu) nepatří odpady, které jsou odděleně sbírané a využitelné. Za zneškodnění zbytkového odpadu obec platí vysoké finanční částky a zejména z toho se odvíjí i výše poplatků za odpady pro občany. Je tedy rozumné, aby se občané snažili množství tohoto odpadu co nejvíce omezit.

Správné třídění

- nikdy nevhazujte do popelnice či kontejneru **nebezpečné odpady** nebo látky – ohrožují zdraví a životní prostředí
- nikdy nevhazujte **horký popel** – nebezpečí vznícení
- nikdy nevhazujte **stavební odpady**, k tomu je určen sběrný dvůr odpadů
- **objemné odpady** odevzdejte ve sběrném dvoře

Co můžete dát do popelnice?

- Popel z uhlí – studený (popel z dřevěného uhlí můžete dát do kompostéru)
- Použité hygienické pomůcky (kartáčky, zubní nit, žínky, tampóny apod.)
- Klasické žárovky, CD, diskety, kazety
- Trus masožravých zvířat (u býložravců možno dát na kompost)
- Silně mastné a znečištěné obaly (mastný pečicí papír apod.)
- Sáčky z vysavačů
- Roztrhané, silně znečištěné textilie a obuv
- Účtenky a jiný speciální papír
- Zbytky kostí a masa
- Dámské vložky, pleny, hygienické potřeby
- Smetí

Co naopak v popelnici končit nemá?

- Plast, papír a sklo
- Nápojový karton TETRAPACK (nyní třídíme společně s plasty)
- Drobné kovy a plechovky
- Elektrospotřebiče, baterie a akumulátory
- Stavební suť
- Jedlý olej
- Tráva, listí, větve (BIO odpad)
- Pneumatiky
- Zářivky a výbojky
- Staré léky

Jsou ovšem věci, u kterých si nemusíte být jistí, kam vlastně patří, takže například:

- **Proložky od vajíček** – přestože jsou papírové, jsou již nerecyklovatelné, mohou tedy skončit v kompostéru!
- **Papírové kapesníčky (nevlhčené!)** – opět mohou skončit v kompostéru (přiměřené množství)
- **Pečicí papír (nemastný)** – vypadá jako papír, přesto ho lze pohodlně zkompostovat.
- **Účtenky** – jsou vyrobeny z termopapíru, proto nemohou končit v pytli/kontejneru s papírem, ale v popelnici na **směsný odpad**.
- **Obaly od brambůrek apod.** – zvenčí plastové, zevnitř vypadají jako hliník. Vězte ale, že tento typ obalů je celý plastový a patří tedy do pytle/kontejneru s **plastem**.

Závěrem malé připomenutí **harmonogramu nového motivačního systému MESOH**:

Duben – vydávání čárových/QR kódů na popelnice + pytle.

Květen – označování/lepení čárových kódů na popelnice.

Červen – zkušební svoz s evidencí obslužených nádob (kdo nebude mít v tomto měsíci označenou popelnici, bude upozorněn formou letáčku, že od příštího měsíce nebude jeho nádoba obslužena).

Červenec – oficiální zahájení svozu s evidencí obslužených nádob. **Kdo nebude mít vylepený čárový kód na popelnici, tak mu nebude nádoba obslužena!**



Zbytkový odpad – čím méně, tím



Děkujeme, že s námi třídíte!



Volba prezidenta České republiky 2023

13. a 14. 1. 2023 – 1. kolo

Výsledek hlasování v okrsku č. 1 – Malé Svatoňovice

Počet osob zapsaných do výpisu ze stálého a zvláštního seznamu voličů:	1 401
Počet voličů, kterým byly vydány úřední obálky:	1 042
Počet odevzdaných úředních obálek:	1 040
Počet platných hlasů ve volebním okrsku celkem:	1 032
% účasti	74 %

Ve volebním okrsku byly zjištěny výsledky hlasování pro kandidáta: Počet platných hlasů celkem

1 – Pavel Fischer	55
2 – Jaroslav Bašta	58
4 – Ing. Petr Pavel, M.A.	341
5 – prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc.	5
6 – prof. Ing. Danuše Nerudová, PhD.	143
7 – Ing. Andrej Babiš	384
8 – PhDr. Karel Diviš	16
9 – MUDr. Bc. Marek Hilšer, Ph.D.	30

27. a 28. 1. 2023 – 2. kolo

Výsledky hlasování v okrsku č. 1 – Malé Svatoňovice

Počet osob zapsaných do výpisu ze stálého a zvláštního seznamu voličů:	1 415
Počet voličů, kterým byly vydány úřední obálky:	1 067
Počet odevzdaných úředních obálek:	1 066
Počet platných hlasů ve volebním okrsku celkem:	1 059
% účasti:	75 %

Ve volebním okrsku byly zjištěny výsledky hlasování pro kandidáta: Počet platných hlasů celkem:

4 – Ing. Petr Pavel, M.A.	584
7 – Ing. Andrej Babiš	475

Tříkrálová sbírka 2023

V sobotu 7. ledna vyšlo 15 skupinek koledníků a vybírali do zapečetěných pokladniček finanční dary pro potřebné určené na nákup zdravotních pomůcek pro Hospic Anežky České a na rozšíření domácí hospicové péče. Už více než 20 let jsme zapojeni do Tříkrálové sbírky. Za ta léta jsme skvělá parta. Vytvořil se úžasný tým lidí ochotných, spolehlivých a především nadšených pro tuto velmi potřebnou věc. Letos jsme koledovali do 15 kasiček. Je třeba vytvořit skupinky, které tvoří dospělá zodpovědná osoba a děti. Spolupráce je tedy nutná i s rodiči dětí. Ti své děti vybaví, přivezou a odvezou je, a to vše ochotně a bez problémů. Skupinka je vybavena vším potřebným, určí se trasa a vydá se na koledu. Je krásné, že domácnosti už na koledníky čekají a kromě peněz do kasičky odmění děti sladkostí, úsměvem i poděkováním. Potřeba pomáhat druhým se nám dostala do podvědomí a chápeme sbírku jako pomoc potřebným. Porovnání vybraných částek za poslední roky nám ukazuje, že jsme se to naučili a že se nám to daří. I drobný dar znamená velkou pomoc.

Velké poděkování patří především všem dobrovolníkům, kteří letošní sbírku zajišťovali: Jiřina Kábrtová, Marie Nývltová, Olda Morávek, Petr Machek, Martina Švrčinová, Iva Švrčinová, Adéla Švrčinová, Lucka Nývltová, Jarmila Jaroměřská, Pepa Kábrt, Bára Nývltová, Klára Cetlová, Jitka Kalášková, Vendula Prauzová, Andrea Brettová, Adriana Tafičuková, Monika Killarová, Lukáš Nosek, Jakub Killar, Honza Killar, Věra Kolmanová, Alexandra Čermáková, Jakub Šretr, František Frinta, Martin Černý, Viktor Vondráček, Pavel Čermák, Dorotka Čermáková, Míra Kolman, Petra Vyhlídková, Elena Peterková, Magda Jakubcová, Vendula Kociánová, Kristýna Šálená, Bětka Cetlová, Věrka Formanová, Anička Formanová, Janek Verner, Pavel Machek, Zuzka Budílková, Vladmír Mužák, Toník Budílek, Kačka Budílková, Vašík Budílek, Petr Budílek, Lída Tyrnerová, Bára Provazníková, Terka Speváková, Eliška Vyhlídková, Tereza Dřevecká, Ondra Popovič, Veronika Nývltová, Lucka Smutná, Pepa Smutný, Honza Smutný, Honza Ryšavý,



Ivana Dančová Šidlíková, pan Šidlík, Barnabáš Dančo, Dáša Plíšková, Tereza Dvořáková, Anička Mědílková, Nikola Meredová.

Výtěžek letošní Tříkrálové sbírky je 67 151,- Kč. Je to vynikající výsledek.

Pro srovnání:

Rok 2016.....	29 151,- Kč
Rok 2017.....	34 855,- Kč
Rok 2018.....	43 612,- Kč
Rok 2020.....	58 423,- Kč
Rok 2021.....	16 653,- Kč
Rok 2022.....	59 651,- Kč
Rok 2023.....	67 151,- Kč

Sbírka má velký smysl a velké poděkování patří jmenovaným koledníkům za ochotu, nadšení a potřebu pomáhat dobré věci. Ale opravdu velký dík patří vám dárčům. Všichni, kdo přispívají, si zaslouží poděkování za štědrost, za to, že nejsou lhostejní k těm, kteří potřebují naši pomoc. Dává nám to velkou naději do budoucna a je třeba si vážit všech těchto vzácných hodnot.

Přeji vám hodně zdraví, lásky, slušnosti mezi lidmi a vzájemného pochopení.

E. Hylmarová, organizátorka sbírky

Ohlédnutí za děním v MŠ

Začátkem prosince loňského roku, jak už bývá zvykem, nastává pro děti příjemné adventní období, kdy se těší na Mikuláše, anděla, čerty a především na Ježíška. Mikulášská nadílka je čekala hned v pondělí, kdy si připravily pro Mikuláše písničky s říkankami a za odměnu si odnášely balíčky. Děti byly plné dojmů, zážitků a emocí. Společně strávený čas využily také k výrobě dárečků, přáníček, ozdob na stromček a k přípravě besídky pro rodiče, která se uskutečnila 15. 12. odpoledne. Mladší děti si zahrály Betlémskou pohádku a starší děti ve druhé třídě nacvičily Čertovskou pohádku s pásmem písní a říkanek. Besídka i posezení s rodiči u vánočního stromčku a ochutnávky cukroví, které si děti samy upekly, vytvořilo příjemnou předvánoční atmosféru. Rovněž tak nadílka u vánočního stromčku vykouzlila u dětí spousty radosti a úsměvů. 7. 12. jsme měli možnost zhlédnout vystoupení žáků LŠU v Úpici v duchu ročních období. Cesta autobusem i samotné vystoupení žáků bylo pro děti příjemným zpestřením.

V prosinci se ve školce opět po dvou covidových letech zahájilo saunování a otužování dětí, které má pozitivní a příznivý vliv na posílení jejich zdraví. Většina dětí se do sauny vždy těší. V průběhu ledna nám sníh moc nepřál, a tak děti chodily na vycházky do přírody, na louku i do lesa a poznávaly své okolí. Děti také absolvovaly lyžařský výcvik, který proběhl ve Skiareálu Bret v Žacléři ve dnech 20. až 24. 2. V průběhu února nás pak ještě ve školce čekalo oční vyšetření Vizus, které pomůže u dětí včas odhalit oční vady. Přejeme si, aby se děti přes zimní období nepotýkaly s přílišnou nemocností, do školky se těšily a příjemně si užily zimní čas.

I. Jirásková, učitelka MŠ



Čert s Mikulášem zavítali také do školky



MŠ Rozbalování dárků

Přírodovědné pokusy na VOŠ a SZŠ v Trutnově

V sobotu 28. 1. 2023 měli žáci ZŠ Malé Svatoňovice možnost navštívit VOŠZ a SZŠ v Trutnově a zúčastnit se opět přírodovědných pokusů. Ráno se nás sešlo deset žáků z různých ročníků 2. stupně ZŠ na vlakovém nádraží. Všichni jsme se těšili na slíbený program.

Po příjezdu do Trutnova jsme ihned zamířili do budovy Střední zdravotnické školy. Zde se nás jako vždy ujala paní Matějčková, která nás seznámila s dopoledním programem. Tentokrát jsme začínali v učebně, kde na nás čekala pitva ledviny. Než jsme se k ní však dostali, měli jsme krátkou přednášku na téma vylučovací soustava. Po zmíněné pitvě jsme se již těšili na připravenou svačinku. Následovalo programování. Pro každou dvojici byl připraven mBot, kterého jsme za pomoci lektorů učili různé pohyby, hrát písničky nebo jsme mohli s mBoty závodit.

Nakonec jsme se těšili na chemické pokusy. V laboratoři jsme se bohužel dověděli, že si dnes prakticky nebu-

deme moct vyzkoušet výrobu antistresového míčku. Bylo nám řečeno, že i „mistr tesař se někdy utne“ a pokus se nezdaří. To se stalo v tomto případě. Potřebná lepidla nezafungovala tak, jak měla, a sliz potřebný k vý-

robě antistresové pomůcky tudíž nevznikl. Celý pokus jsme mohli zhlédnout na videu. V poledne jsme se už všichni těšili domů, na oběd. Už teď se těšíme na další pokusy.

K. Gruntová, 8. třída



Pitva ledviny

Lyžařský výcvik žáků 7. a 8. třídy

V neděli 8. ledna odjeli sedmáci a osmáci na lyžařský výcvik do Roudnice v Krkonoších. Všichni jsme jeli s obavami, zda se lyžařský výcvik nezmění na turistický, protože sněhu bylo všude opravdu málo. Některé lyžařské areály byly zavřené. Byli jsme ubytováni v Rekreačním středisku Eden, ve kterém se nám personál plně věnoval. Využívali jsme sjezdovky ve Ski areálu Aldrov ve Vítkovcích, kam nás vozily SKITAXI.

V pondělí byli žáci rozděleni na tři lyžařská a dvě snowboardová družstva. Někteří se trošku báli a další byli rádi, že si opět zalyžují. Všichni se každým dnem zlepšovali. Již první den i začátečníci zvládli jízdu lanovkou a sjezd po červené sjezdovce, na které byla už některá místa bez sněhu a vylézala tráva. Všichni byli velice disciplinovaní a dali na rady zkušených instruktorů, kteří je naučili pohybovat se na sjezdovce za neobvyklých podmínek.

Běžecvý výcvik a závody ve slalomu se kvůli nedostatku sněhu nekonaly, což některým lyžařům a snowboardistům nevadilo. Došlo i na turistiku po blízkém okolí, která byla zakončena sladkým pohárem v restauraci u lanovky.

Lyžák nebyly jen chvíle na sjezdovce, ale každý večer se soutěžilo v kulturních kvízech, které byly zaměřené na logické myšlení, fyzické a herecké schopnosti. Lyžaři a snowboardisté měli odbornou přednášku, jak se mají o svá prkna a lyže starat, aby jim co nejlépe sloužily. Navštívil nás i člen Horské služby z Rokytnice v Krkonoších, který nás poučil o nebezpečí lavin. Proběhla také praktická instruktáž první pomoci v horách s naší zdravotnicí.

Pobyt na lyžařském výcviku byl zakončen diskotékou s barevnými efekty a všichni si ji moc užili. Lyžařský výcvik přispěl ke zlepšení vzájemných vztahů ve třídách.

Ivana Václavková, vedoucí LVK



Sněhové podmínky nám moc nepřály



Společné foto z lyžařského výcviku



Oddíl lyžařů



Oddíl snowboardistů



Kuchyně byla výtečná

autor: archiv školy

Divadelní představení v Hradci Králové

V tomto školním roce jsme my, žáci 8. a 9. třídy, mohli už podruhé zavítat do Klicperova divadla v Hradci Králové. V úterý 7. února 2023 jsme po obědě vyrazili vlakem z Malých Svatoňovic do Hradce Králové. Přestože nás jelo třicet žáků, ve vlaku o nás skoro nikdo nevěděl. Navzájem jsme se bavili, některá děvčata zvládala i doladění make-upu, aby byla dokonalá ;-)

V Hradci jsme se pěšky vydali na Baťkovo náměstí, kde jsme dostali půlhodinový rozchod. Většina z nás toho využila k občerstvení jako je pizza,

sushi a samozřejmě jsme si koupili i nějakou limonádu. V určený čas jsme se opět sešli a všichni jsme vyrazili do divadla. Tentokrát si pro nás herci připravili antické drama Orestés. Pro velkou část žáků byla tato hra sice pochopitelná, ale velmi náročná. Dlouhé monology a stále stejná scéna nás někdy dost nudily. Jsme dnes zvyklí na rychlý sled událostí, kdy děj má „spád“. Přesto všechno ale uznáváme, že hra byla pěkná, a ve své podstatě jsme byli ohromeni. Před odjezdem domů jsme měli ještě jednu krátký rozchod na ná-



V divadle se nám líbilo...

draží, abychom si dokoupili pití a něco na zub. Tento den byl pro všechny žáky a snad i pro paní učitelky příjemný.

Žáci 8. a 9. třídy

Divadlo pro školy

V pátek 10. února 2023 měli žáci druhého stupně možnost zhlédnout představení Divadélka pro školy České divadlo 20. století. Dvojice herců nás zábavnou formou provedla historií českého divadla. Začali u dua Voskovec a Werich, dále jsme si připomněli osobnosti divadla Semafor, poté jsme se s herci dostali k brněnskému Divadlu Husa na provázku. Herci nám zazpívali známou píseň Ani tak nehoří ze hry Balada pro banditu. Celé představení vyvrcholilo ukázkou z Divadla Jára Cimrmana Vyšetřování ztráty třídní knihy. Herci dokonce zapojili i některé žáky do svého představení. Přestože divadlo bylo pojato zábavně, bylo rovněž poučné. Už se těšíme na další představení této herecké dvojice.

Ema Steinbergerová, žákyně 8. třídy



Divadlo pro školy

Sedmáci v SVC Trutnov

Začátkem února (6. 2.) jsme celá třída vyrazili do Střediska volného času v Trutnově. Připravený program měl dvě části. V první jsme tvořili naši vlastní planetu – nejdřív reklamu (moc se nám povedly), pak svoji část nové planety. Ale ze Země nám začali posílat radioaktivní odpad, naše planeta byla zničena a naše představy na papíře byly roztrženy a zničeny. Poučení? Nesmíme věřit všemu, co nám kdo řekne a musíme se bránit...

Druhá část byla víc sportovní, ale přemýšlet se u ní taky muselo. Každý tým za různé aktivity dostával barevné čtve-

rečky, které jsme museli umístit na hrací plán. Čtverečky jsme ale nedostávali jen tak, ale za sportovní aktivity, např. skákání přes lano, házení na koš. Každý tým vyhrál určitý počet bodů, ale měli jsme se naučit, že spolupráce by pro nás byla mnohem výhodnější, protože dohromady bychom získali mnohem víc bodů. Pak si v kroužku každý řekl svůj názor na aktivity a už jsme museli domů, kam jsme odjížděli s dobrým pocitem.

I. Švrčinová, žákyně 6. třídy, M. Švrčinová, redakce



Sedmáci v SVC



Sedmáci v SVC – jedna z disciplín



Uklidme Česko

Uklidme Malé Svatoňovice

Z důvodu nepříznivého počasí přesouváme akci Uklidme Malé Svatoňovice na sobotu 15. 4. 2023.

Sejdeme se v 9 hodin na náměstí Karla Čapka

Pytle a rukavice zajištěny, nezapomeňte na pevnou obuv!

Kontakt: starosta obce 724 149 599

www.UklidmeCesko.cz

Partneri akce: KB Nadace Jistota, GARNIER, PENNY, SKODA, Coca-Cola, EKOCOM



Schůle při kostele sv. Jana Křtitele spolu s komorním orchestrem Gaudium Musica, Římskokatolická farnost Malé Svatoňovice a Obec Malé Svatoňovice Vás srdečně zvou na

MALÝ VELIKONOČNÍ KONCERT

neděle 9. dubna 2023 v 17:00 hodin
v kostele Panny Marie Sedmiradostné v Malých Svatoňovicích

program: G. F. Händel, koncert pro varhany a orchestr, melodram o Karlu Accutisovi (provede nový smíšený sbor mladých), předvedení nového violoncella, které bylo zhotoveno v dřevomodelářské dílně Věžnice Odolov.

Dále zazní skladby s velikonoční tematikou. Večerem provede Pavel Staněk

Vstupné dobrovolné

Obec Malé Svatoňovice zve na tradiční velikonoční výstavu

Velikonoce u Studánky

1.4.–10.4.2023

malý sál kulturního klubu
na nám. K. Čapka Malé Svatoňovice

Slavnostní zahájení v pátek 31.3. 2023 v 16.00 hodin vystoupením dětí z MŠ Malé Svatoňovice

Otevřeno denně 9 – 12 a 13 – 16 h.
Vstupné děti 10 Kč (do 6 let zdarma), ostatní 20 Kč
Na Velikonoční pondělí 10.4. bude výstava otevřena pouze v odpoledním čase od 13 do 16 hodin.
Termíny ukázek předvádění budou aktuálně na: www.malesvatonovice.cz





Sbor dobrovolných hasičů Malé Svatoňovice
vás zve na 13. ročník

Memoriálu Ivany Valnohové sobota 22. dubna 2023 od 9 hodin

fotbalové hřiště v Malých Svatoňovicích
Hasičská soutěž jednotlivců v běhu
na 60 metrů s překážkami.



Přijďte povzbudit mladé hasiče!
Doprovodný program a občerstvení zajištěno.

Obec Malé Svatoňovice a
Sbor dobrovolných hasičů Malé Svatoňovice
vás zvou

v neděli 30. 4. 2023 na PÁLENÍ ČARODĚJNIC

v 18:00 slet čarodějnic, čarodějů a všech ostatních
na náměstí Karla Čapka
společný průvod na louku pod zahradníkem
v Malých Svatoňovicích

- bubny nejen čarodějnické
- čarodějnický rej na louce
pod zahradníkem
- drobné soutěže a hry
pro malé i velké čarodějnice
na louce pod zahradníkem
- hudební program skupiny SIRIUS



Občerstvení zajištěno.
Všichni jste srdečně zváni!

Český zahrádkářský spolek v Malých Svatoňovicích
pořádá

BURZU ROSTLIN

sobota 13. května 2020

od 10 do 11:30 hodin
v kulturním klubu
na náměstí K. Čapka Malé Svatoňovice

Můžete zde sehnat rostliny do zahrádky,
sadbu, pokojové rostliny a další.

Pokud máte přebytky,
zavolejte, napište!

Monika Killarová: 737 849 394



Příměstský tábor v Batňovicích

Kdy: 10. 7. – 14. 7. 2023

Kde: ZŠ v Batňovicích



Spousta zábavy



Sportovní aktivity



Skvělí vedoucí

Nebude chybět:

Zábavné hry a soutěže
Nezapomenutelné zážitky

Nač se dále těšit:

Skvělí vedoucí
Výlety

Cena: 3 180 Kč
Cena při přihlášení
do 31. 3. 2023 – 2 980 Kč
Sourozenecká sleva 100 Kč

Přihláška a více info na: www.rytmik-krouzky.cz

e-mail: martin.macek@rytmik-krouzky.cz tel.: 739 747 329



KNIHOVNICKÉ OKÉNKO

„Kniha nemůže být knihou, pokud nemá své čtenáře.“

A. C. Pastore, brazilský ekonom, 1939

Jak se četlo v loňském roce 2022 v naší knihovně?

K 31. 12. 2022 bylo zaregistrováno 81 čtenářů, z toho 10 dětí do 15ti let (dětí chodí víc, ale zaregistrované jsou maminky). Od podzimu se nám přihlásilo 7 nových čtenářů, jsou to převážně maminky s dětmi v předškolním věku, jedna školačka a dokonce jeden pán až Nového Města n. M. Počet výpůjček činil za r. 2022 celkem 20 899 knih, z toho 2272 knih, 492 časopisů a 135 audioknih. V listopadu proběhla revize knih paní metodičkou z trutnovské knihovny. Bylo vyřazeno 725 knih, které byly již několik let nečtené, poničené či zastaralé. Zakoupeno bylo 71 knih, stav knihovního fondu činil k 31. 12. 2022 3809 knih.

V prosinci mělo úspěch knihovnické tvořeníčko, kde si malí čtenáři zdobili bílou fixou papírové perníčky, někteří si to i několikrát zopakovali. Knihovna ožila i v lednu, kdy si děti mohly různými technikami ozdobit papírovou rukavici, čepici, hrníček nebo mrazíka. Únor se nesl v duchu masopustu. Vyrobyly si koblíka na špejli, vybarvily masopustní kobylu a jiné obrázky k tomuto období. Nezapomněli jsme ani na ptáčky, které je potřeba krmit, a děti si mohly do kresleného krmítka vlepit vystříhané ptáčky, případně je nalepit na strom, keř. Obrázek si mohly ještě různě dokreslit. Tvoření tematicky doplňovaly knížky. Tvořeníčka se zúčastňují pravidelně děti od 2 do 10 let a všechny výrobky a obrázky zdobí naši knihovnu. Následovat bude jarní a velikonoční tvoření.

Březen je tradičně spojován s knihami, je to takový svátek knih, který se slaví

jako Březen – měsíc čtenářů (dříve Březen – měsíc knihy). Knihovna bude v tomto čase patřit žákům 1.–4. třídy, kdy se po roce sejdem při besedách. Knihovnu navštíví i předškolní děti ze školky.

Připomínám, že v knihovně si můžete zapůjčit i audioknihy, pro děti i dospělé. O něco byl rozšířen i doplňkový soubor knih z Trutnova.

Nové knihy:

J. Kinney: Deník malého Poseroutky 17

Z. Miler: O líné holce

Š. Sekaninová, V. Zacharová: Jak být zdravý jako drak!

Ieporela: Co je to? Vlaky

Co je to? Traktory

Co je to? Bagry

J. Seifert: Maminka

T. Keleová Vasilková: Manželky po 22 letech

Těším se na setkání v knihovně a přeji krásné nadcházející jaro.

H. Kozúbková, knihovnice



Papírové perníčky



Dětské tvoření v knihovně



Ukázky výsledků tematického dětského tvoření v knihovně



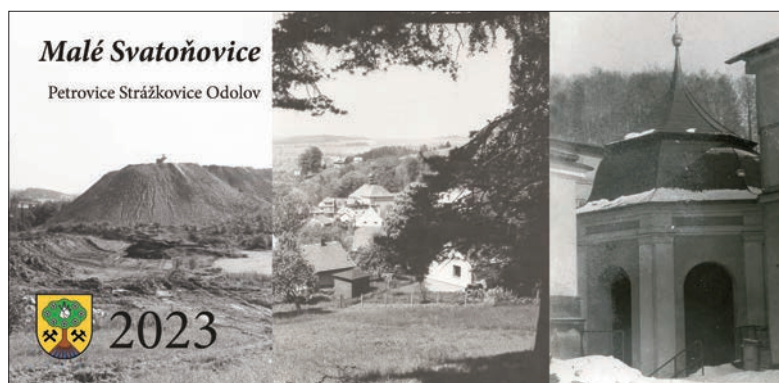
autorem fotografií: Hana Kozúbková



Stolní kalendář pro rok 2023

Šestý stolní kalendář obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov již řada z Vás má doma. Kdyby ještě někdo měl zájem, tak posledních pár kusů je ještě v prodeji na obecním úřadě u paní Goldmannové nebo v Muzeu bratří Čapků. „Kalendář obsahuje opět fotografie z obecního archivu z různých období a s různou tematikou. Některé fotografie jsou naprosto neuvěřitelné, některé nám připadají, jako by to bylo dnes. Na některých fotografiích je vidět společné nasazení občanů při opravách, úklidu a práci pro obec samotnou. O to se snažíme i dnes,“ uvádí kalendář starosta obce Vladimír Provazník. Zároveň také připomíná začátky vydávání obecního kalendáře: „Rád bych také touto cestou poděkoval za dosavadní spolupráci panu Miroslavu Pavlovi, který dnes již tradiční vydávání stolního kalendáře začal svými pohlednicemi, které sestavil hned do třech vydání kalendářů, a také svou grafickou prací“.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice



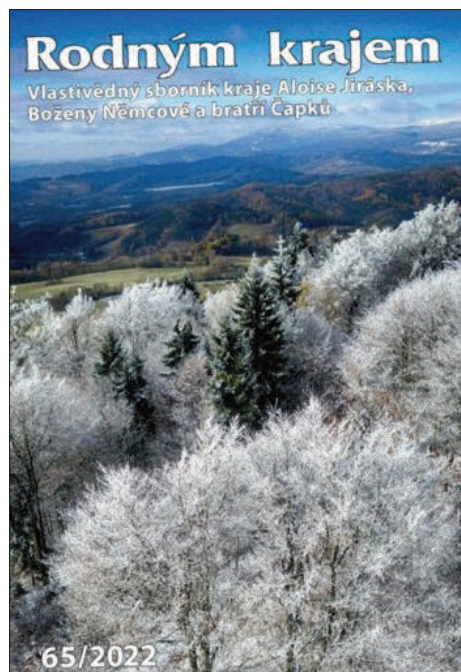
Titulní strana nového stolního kalendáře na rok 2023

Sborník Rodným krajem

V našem Muzeu bratří Čapků jsou ke koupi i tituly Vám dobře známé jako například vlastivědný sborník Rodným krajem. Tento ojedinělý pravidelný sborník přináší zajímavosti nejen z blízkého regionu, ale také se obsahově dotýká místní historie, osobností, přírody a novinek ze společenského života, jak uvádí redaktor sborníku Vojtěch Kábrt.

Pokud jste si nestihli zakoupit poslední číslo sborníku nebo sháníte dříve vydaná čísla, neváhejte nás po předchozí telefonické domluvě navštívit v Muzeu bratří Čapků, kde vám můžeme potřebné vydání dohledat a zakoupit. Cena sborníku Rodným krajem je 40 Kč.

V. Odrobiňáková, Muzeum br. Čapků



Návštěvnost Muzea bratří Čapků a TIC Malé Svatoňovice roste

Na začátku letošního roku jsme jako každý rok začali bilancovat uplynulou turistickou sezonu a byli jsme příjemně překvapeni. Měřená návštěvnost v Muzeu bratří Čapků a v Turistickém informačním centru Malé Svatoňovice nám roste a dokonce tak, že jsme překonali v individuální turistice nejvyšší počty návštěvníků od roku 2017. Tím jsme překonali i roky před pandemií covid-19.

Vyždřeno v číslech: návštěvnost muzea za rok 2022 byla 2729 návštěvníků. Toto číslo nezahrnuje badatelské a další specifické návštěvy, vernisáže, návštěvníky přednášek a návštěvníky Turistického informačního centra, které je součástí Muzea bratří Čapků. Souhrnná návštěvnost je 7483 návštěvníků plus 264 návštěvníků ze zahraničí. Uvedené počty osob zahrnují také ty, kteří zavítali do Turistického informačního centra pro různé informační letáky a propagační materiály. V přepočtu to je o 1005 osob více než v roce předešlém a o 739 návštěvníků TIC více než v roce 2019, kdy jsme zaznamenali zatím nejvyšší návštěvnost (6744 osob).

Zájem o TIC tradičně roste v prázdninových měsících (červenec, srpen) a také v červnu, kdy se začíná individuální turistika už dostávat do popředí. Celková návštěvnost muzea, TIC a zahraničních turistů za rok 2022 je 10476 návštěvníků, to je o 1486 návštěvníků více než v roce 2021! Takové navýšení počtu návštěvníků nás velmi těší, protože poslední roky nebyly pro cestovní ruch vůbec jednoduché. Čelili jsme covidové pandemii, celý svět je poznamenán válečným konfliktem na Ukrajině a ekonomicko-energetická krize je tu stále. Přesto roste zájem nejen o muzeum samotné, ale také o naši obec celkově. V TIC jsou turisté informováni o všech aktivitách v místě a blízkém okolí. Dalším vyhledávaným cílem u nás stále zůstává rozhledna Žaltman, která je v poslední době hojně navštěvována díky otevřeným výhledům z ptáčích perspektiv.

V. Odrobiňáková, Muzeum bratří Čapků a TIC Malé Svatoňovice



Podzim a zima v RC Žaltmánek

Na začátku listopadu jsme uspořádali **Svatomartinské odpoledne** s tematickým tvořením, hudební dílničkou a malým divadélkem. Nechybělo typické občerstvení – martinské rohlíčky a další dobroty od maminek a také něco pro rodiče. Akci jsme zakončili martinským lampionovým průvodem. Lampiony dětem osvětlovaly krátkou procházku Svatoňovicemi ponořenými do bílé mlhy.

Od října mají děti s rodiči možnost využít **tělocvičnu na horní škole**, a to vždy v **úterý odpoledne**. Cvičení ukončujeme v závislosti na počasí koncem března. Pro více informací kontaktujte Stáňu Novotnou (tel.: 723 164 079).

Na první adventní neděli jsme přichystali už tradiční **Čertovský rej** jako doplnění adventního jarmarku a rozsvěcení vánočního stromu. Děti v maskách čertíků i andělů si zatancovaly na písničky pana Kábrty, zabavily se čertovskými úkoly a tvořením a nakonec společnou písničkou přivítaly Mikuláše a jeho družinu. Mikulášovi i čertům jsme zazpívali, společně si i zatančili a děti dostaly od anděla s Mikulášem nadílku, a pak už byl čas užít si společně kouzelnou atmosféru rozsvícení vánočního stromu na náměstí.

Po Vánocích proběhl v herně RC Žaltmánek generální úklid, obměnili a doplnili jsme některé hračky a vybavení a stále pokračujeme. Děti si nově mohou pohrát třeba s dřevěným obchůdkem, domečkem pro panenky nebo skládací silnicí pro autíčka. **Dětská herna**, která se nachází v kulturním klubu na náměstí naproti knihovně, je přístupná vždy v **pondělí**



Čertovský rej



Tvoření ze Svatomartinského odpoledne

a ve středu v otevírací době knihovny (od 14 do 17 hodin). Ve středu odpoledne se zde scházíme s většími dětmi školkového a předškolního věku. V pátek dopoledne je herna otevřená pro menší děti. Věk dětí ale ne-

hraje velkou roli, pokud máte chuť, přidejte se k nám. Pokud byste rádi zašli s dětmi do herny v jiný den či čas, kontaktujte Zuzanu Budílkovou (tel.: 728 041 692) pro zapůjčení klíčů. Vstupné do herny je 30 korun, k dispozici jsou jak hračky, tak materiály na tvoření, maminky si mohou uvařit kávu nebo čaj.

Informace o chystaných akcích najdete ve facebookové skupině **Rodinné centrum Žaltmánek Malé Svatoňovice**, kam se můžete přidat, a na FB stránkách obce Malé Svatoňovice.

Poslední březnovou sobotu jsme přivítali jaro. Jarním a velikonočním zpíváním, tematicky jsme tvořili a hráli si. A co chystáme na duben? 30. 4. se malé i velké čarodějnice a čarodějové sletí na louku pod zahradníkem a my s naším programem budeme také u toho..

Za RC Žaltmánek Zuzana Budílková
Autor fotografií: archiv RC Žaltmánek



Hudební dílnička a divadélko ze Svatomartinského odpoledne



Tvoření v herně RC Žaltmánek



Velké změny v Žaltmánku

V lednu 2023 původní výbor Žaltmánku ve složení H. Jelínková, L. Kociánová a M. Švrčinová odstoupil a předal vedení rodinného centra do nových rukou. O Žaltmánek se nyní starají Z. Budílková za pomoci K. Škodové a D. Šrůtkové. Přejeme jim spoustu krásných chvil a zážitků s dětmi, mnoho nových nápadů, hodně radosti a zábavy při pořádání akcí.

Dovolte nám, abychom se teď trochu ohlédly za historií Žaltmánku. Rodinné centrum vzniklo už v roce 2010, konkrétně 10. ledna, za podpory obce a tehdejší starostky obce p. E. Hylmarové. U jeho vzniku stálo pět odvážných rodin – Portychovi, Jelínkovi, Kociánovi, Kroulíkovi ml. a Tesařovi + L. Nevečeřalová.

Žaltmánek začínal opravdu od nuly. Členové vlastními silami vybudovali a vybavili **hernu pro děti**, která původně sídlila v budově AB dole za obecním úřadem. Kromě setkávání v herně mohly děti chodit na různé kroužky jako judo, tanečky nebo angličtinu, chodili jsme s nimi cvičit do tělocvičny. V průběhu let jsme se jako členky rodinného centra zúčastnily řady akcí – připravovaly jsme pravidelně dětskou trasu pochodu **Krvavej Čepelka**, dále velmi oblíbený **Čertovský rej**, podzimní **Drakiádu**, pomáhaly jsme na karnevalu. Malovaly jsme obličejy na nejruznějších akcích ve Svatoňovicích i v okolí, na obecních akcích, na Memorálu Ivany Valnohové, na leteckém dni na Končínách. Pro dospělé jsme připravovaly několik ročníků **tanečních** pod vedením manželů Poznarových. Pod hlavičkou našeho rodinného centra probíhaly i přednášky a relaxační večery. V naší herně si děti nejen hrály, ale také malovaly, tvořily, zpívaly. Za pomoci obce a mnoha našich spolupracovníků, rodinných příslušníků a kamarádů se nám v roce 2016 podařilo hernu přesunout **do nových a hezčích prostor na náměstí K. Čapka**, kde ji najdete v současnosti.

Všechno krásné ale jednou skončí. Naše děti vyrostly, do herny se jim už nechce, ani na čerty a Mikuláše už nevěří. Proto nastala ta správná chvíle předat vedení rodinného centra Žaltmánek mladším.

Na závěr dovolte, abychom z celého srdce poděkovali všem členům a příznivcům Žaltmánku – těm, kteří ho budovali, i těm, kteří s ním byli v dalších letech. Nemalý dík patří také všem, kteří nám pomáhali s přípravami jednotlivých akcí, kteří se těchto akcí se svými dětmi účastnili, dále těm, kteří nás podporovali a taky všem dětem, pro které jsme to vlastně všechno dělali. Bylo to super!!!

za bývalý Žaltmánek
M. Švrčinová



Karneval v roce 2011



Slavnostní otevření Žaltmánku 2010



Taneční v roce 2013



Čertovský rej 2015



Děti v nové herně 2016



Zahrádkářské info

Je předjaří, ptáci už ráno cvrlikají a den je delší a už to vypadá velmi slibně, že to všechno vypukne. Na zahrádce se derou na světlo cibuloviny a doma za oknem čekáme na první pravé lístky paprik a těšíme se na první klíčky rajčátek. Píši pořád v množném čísle, ale vím, že někteří z nás určitě za oknem nepěstují nic

a na zahrádce mají trávník a túje. Ale také s jistotou vím, že na jaro se těší úplně všichni.

Touto dobou už je za námi Členská výroční schůze. Moc radostí nás nečeká, protože od příštího roku mají členové zaplatit 300,- Kč členský příspěvek, a to si myslím značně otřeš členskou základnou. Ale my, jako spolek, jsme

se plácli přes kapsu a každému členovi jsme koupili dárek na zahrádku – dvěstěgramové balení granulí proti slimákům.

Prejeme Vám krásné jarní dny, ať Vám všechno roste a máte z toho radost.

M. Killarová,

Spolek zahrádkářů Malé Svatoňovice

SDH Malé Svatoňovice

Listopad loňského roku byl pro nás, dobrovolné hasiče z Malých Svatoňovic, velmi pestrý. Na začátku měsíce se někteří členové zúčastnili velitelského dne na stanici HZS Trutnov se zaměřením na záchranu zavalených a zasypaných osob. Na učebně proběhla nejprve teoretická část včetně zhlédnutí instruktážních videí. Poté proběhlo seznámení s vybavením technického kontejneru, určeného pro zásah u staticky narušených budov či zavalených osob. Vybavení si hasiči vyzkoušeli i v praxi.

V polovině listopadu jsme pomáhali při sázení ovocných stromků ve Strážkovicích.

V sobotu 26. listopadu pověření členové prošli školením obsluhy motorových pil, toto školení všichni zakončili úspěšně závěrečným testem.

Konec listopadu již tradičně patřil přípravám na adventní jarmark, kde instalujeme prodejní stánky, v průběhu akce zabezpečujeme dopravu, udržujeme pořádek při akci, zajišťujeme také občerstvení a v neposlední řadě po celé akci vše uklízíme.

První prosincovou sobotu jsme zajišťovali sázení stromů tentokrát v Malých Svatoňovicích.

Ve středu 7. prosince jsme minutou ticha uctili zesnulého hasiče z JSDH Skalice u České Lípy, který tragicky zahynul při požáru roubeného domu v Novém Boru, části Arnultovice. Během hašení požáru se na dobrovolného hasiče zřítila stropní konstrukce.

Dále jsme využili mrazivého počasí a v druhé polovině prosince jsme připravovali ledovou plochu na místním kluzišti. Bohužel z důvodu nepříznivého počasí kluziště moc dlouho nevydrželo.

V rámci pomoci uprchlíkům z Ukrajiny, kteří žijí v Malých Svatoňovicích, jsme se podíleli na pracích spojených s přestěhováním z ubytovny BPA do druhé budovy, jež je nově ve vlastnictví obce.

Začátek nového roku 2023 patřil přípravám, zabezpečení a zajištění občerstvení u novoročního ohňostroje.

Po dvouleté odluce způsobené covidovými opatřeními jsme mohli zorganizovat první lednovou sobotu Výroční valnou hromadu našeho SDH, která tak byla první valnou hromadou po rekonstrukci hasičské zbrojnice.

V únoru jsme připravovali a zajišťovali ve spolupráci s obcí a základní školou tradiční Studánecký masopust. Bohužel počasí nám opravdu neprálo. O to víc, si vy všichni zasloužíte uznání, že jste dorazili, jak v převleku, tak třeba jen na „čumendu“.



Z výjezdu č. 34 – příjezd k DD Tmavý Důl



Z průběhu prověřovacího cvičení v prostorách DD Tmavý Důl
autor: archiv SDH Malé Svatoňovice



Shrnutí výjezdů za rok 2022

Celkově jsme měli za loňský rok 35 událostí.

Typy událostí:

-  – Dopravní nehoda – 1×
-  – Požár – 16×
-  – Technická pomoc – 11×
-  – Únik nebezpečných látek – 3×
- Záchrana osob a zvířat – 4×

Přejeme všem krásný nový rok.

Poslední výjezdy.

Výjezd č. 31 – ZÁCHRANA TERÉN

Dne 5. 11. 2022 v 17:31 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na pomoc s hledáním hospodářského zvířete.

Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z

Výjezd č. 32 – ÚNIK NL

Dne 8. 11. 2022 v 09:04 vyjíždíme na likvidaci naftové skvrny na náměstí do M. Svatoňovic. Jednalo se o cca 100 metrů naftové skvrny. Hasiči za pomoci sorbentů místo události uklidili.

Výjezd DA-L2Z

Spolupráce s HZS PS Trutnov a Policií ČR.

Výjezd č. 33 – TECHNICKÁ POMOC

Včera dne 1. 12. 2022 v 16:29 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na technické zajištění topidla.

Spolupráce s HZS PS Trutnov a JSDH Úpice.

Výjezd CAS 32 – T815 a DA-L2Z

Výjezd č. 34 – POŽÁR NA SHROMAŽDĚNÍ OSOB

Dne 7. 12. 2022 v 9:30 vyjíždíme na požár Domova důchodců v Tmavém Dole. Jednalo se o prověřovací cvičení naší jednotky.

Výjezd DA-L2Z a CAS32 – T815

Výjezd č. 35 – POŽÁR LESNÍ POROST

Včera dne 28. 12. 2022 v 15:01 vyjíždíme na lesní požár klestí do Malých Svatoňovic – Odolov.

Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z

Spolupráce s HZS PS Trutnov a JSDH Úpice.

Rok 2023

VÝJEZD č. 1 – POMOC ZÁCHRANA OSOB

Dne 16. 1. 2023 v 9:57 vyjíždíme do Malých Svatoňovic k nouzovému otevření bytu. V bytě se nacházela osoba, která se neozývala. Byt jsme za pomoci speciálního náradí otevřeli a provedli průzkum uvnitř bytu. Osobu jsme našli ležící na zemi. Provedli jsme předlékařské vyšetření a pomohli s transportem osoby do sanitního vozu.

Výjezd DA-L2Z

Spolupráce s HZS PS Trutnov, JSDH Úpice, Policií ČR a ZZS Trutnov.

VÝJEZD č. 2 – POMOC STROM

Včera dne 23. 1. 2023 v 14:57 vyjíždíme na odstranění nalomené větve, která zasahovala na komunikaci v Malých Svatoňovicích – Petrovicích.

Výjezd CAS32 T-815

VÝJEZD č. 3 – Technická pomoc – odstraňování překážek.

Včera dne 1. 2. 2023 v 12:27 vyjíždíme do Malých Svatoňovic – Strážkovic na vytažení dodávky z příkopu.

Výjezd CAS32-T815

Spolupráce s HZS PS Trutnov.



Z výjezdu č. 3 – vytažení vozidla

VÝJEZD č. 4 – POMOC ODSTRANĚNÍ STROMU

Dne 3. 2. 2023 v 12:50 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na odstranění spadlého stromu na komunikaci.

Výjezd CAS32 T-815 a DA-L2Z

Spolupráce s HZS PS Trutnov.

VÝJEZD č. 5 – ZÁCHRANA OSOB

Dne 9. 2. 2023 v 17:25 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na záchranu dítěte. Jednalo se o zaklínění předmětu na krku dítěte. Provedli jsme bezpečné odstranění předmětu a dítě jsme v pořádku předali zpět rodičům.

Výjezd DA-L2Z

Spolupráce s JSDH Úpice.



Z výjezdu č. 5 – spadlý strom

VÝJEZD č. 6 – ÚNIK NL

Dne 13. 2. 2023 v 15:52 vyjíždíme na likvidaci olejové skvrny na náměstí do Malých Svatoňovic. Jednalo se o cca 150 metrů skvrny. Hasiči za pomoci sorbentů místo události uklidili.

Výjezd CAS 32 T-815

Spolupráce s HZS PS Trutnov

D. Rudolf a V. Provazník, SDH Malé Svatoňovice



Z výjezdu č. 6 – únik NL



JARO JE TADY, CÍTIT JE VŠADY!

Bylo by nejlepší, kdyby byla cítit jenom vůně rašících květů a veškeré té zelené a jinak barevné nádhery. Bohužel řada občanů si to nemůže odpustit a vše shrabané spálí. A je po vůni! Když se půjdeme podívat z kopců nad Svatoňovicemi v tomto jarním období, vidíme údolí kouřů.

Dovolte nám ale připomenout podmínky a povinnosti, za kterých se pálení může provádět.

1) **Vypalování** – plošné vypalování např. travního porostu nebo strniště

2) **Spalování** – zapálení např. shrabané trávy nebo roští na hromadě

Podle zákona č.133/1985 Sb. O POŽÁRNÍ OCHRANĚ ve znění pozdějších předpisů **nesmí fyzické osoby, právnické a podnikající fyzické osoby (to znamená nikdo!) VYPALOVAT POROST.**

Při spalování hořlavých látek (přírodního charakteru) na hromadách na volném prostranství jsou právnické osoby a podnikající fyzické osoby povinny, se zřetelem na rozsah této činnosti, **stanovit opatření** proti vzniku a šíření požáru. Spalování hořlavých látek, vč. navržených opatření jsou dále povinny předem **oznámít** územně příslušnému **Hasičskému záchrannému sboru kraje.**

Fyzické osoby (občané) jsou povinny při spalování hořlavých látek ve větším množství provést opatření proti



vzniku a šíření požáru a spalování **předem oznámít** územně příslušnému **Hasičskému záchrannému sboru kraje.**

Hasičský záchranný sbor kraje má při ohlášení pálení **pravomoc, nařídít další podmínky** pro zajištění **bezpečnosti při spalování, nebo spalování zakázat.**

Za porušení těchto povinností může být právnické osobě nebo fyzické podnikající osobě uložena pokuta až do výše

500 000,- Kč, popř. až do výše 1 000 000,- Kč, pokud tyto osoby provozují činnosti s vysokým požárním nebezpečím. Fyzické osobě, která se dopustí porušení povinností, lze uložit pokutu do výše **25 000,- Kč.**

Nezapomínejte, při spalování látek přírodního charakteru na hromadách:

musí provádět dozor osoba starší 18 let oheň nesmí být ponechán bez dozoru, aby nedošlo k jeho rozšíření na okolí na místě pálení musí být k dispozici hasební prostředky (lopaty, voda, hasicí přístroje) **ohniště se může zřídit jen v bezpečné vzdálenosti od budov a hořlavých materiálů a ohniště ohraničit nehořlavým materiálem (např. kameny)**

po skončení pálení musí být oheň uhašen, popel bezpečně uložen nebo zasypán hlínou **pálení je možno provádět jen za bezvětří kouř nesmí obtěžovat sousedy**

Při rozdělávání ohňů v přírodě:

místo pro rozdělávání ohně musí být izolováno od hořlavých látek oheň může rozdělávat jen **osoba starší 18 let** oheň nesmí být ponechán **bez dozoru**, aby nedošlo k jeho rozšíření na okolí ohniště lze opustit až po úplném vyhasnutí a musí se zalít vodou (zasypat hlínou) oheň se nesmí rozdělávat **v lese a do 50 m od okraje lesa, 100 m od stohů, dozrávajících obilí, strniště, sena a vysoké trávy**

Jaroslav Vrba, preventista SDH

INZERCE

NABÍDKA VOLNÉ PRACOVNÍ POZICE



Do našeho týmu hledáme posilu na pracovní pozici:

Mechanik montáže jednoúčelových strojů a montážních linek na HPP.

Co nabízíme:

- ✓ Velmi zajímavou a kreativní práci v přátelském prostředí prosperující a stále se rozvíjející rodinné firmy se sídlem v Batňovicích.
- ✓ Seberealizaci a podporu v profesním růstu.
- ✓ 5 týdnů dovolené
- ✓ Příspěvek na závodní stravování
- ✓ Jednosměnný provoz
- ✓ Nadstandardní platové ohodnocení (po zapracování 40.000 - 50.000 Kč/ měsíc)
- ✓ Odměny na základě výsledku hospodaření firmy

Co požadujeme:

- ✓ Vzdělání ÚSO, případně vyučení ve strojírenském oboru mechanik, elektromechanik, zámečnick.
- ✓ Samostatnost při řešení přidělených úloh
- ✓ Orientace a čtení 2D výkresů, práce s 3D modely a sestavami výhodou
- ✓ Technické myšlení a pečlivost
- ✓ Časovou flexibilitu, ochotu a chuť učit se novým věcem.

V případě zájmu nás kontaktujte a svůj životopis zašlete na:

E-mail: office@strunk-czech.cz

případně volejte na:

Tel.: **+420 778 064 633**





TJ Sokol Malé Svatoňovice: oddíl kopané

Od ledna tohoto roku probíhá příprava na jarní sezonu u všech týmů žactva, tak i dospělých.

Mini příprava

Ani ti nejmenší fotbalisté nemají odpočinek a tým mini přípravy pravidelně trénuje v tělocvičně ve Velkých Svatoňovicích.

Žákovské týmy

Mladí fotbalisté v zimních měsících nezhálejí a trénují jednou týdně v tělocvičně v Malých Svatoňovicích. V rámci tréninku je kladen důraz především na fyzickou přípravu (kondiční cvičení – intervalově zaměřené na běh a posilování), čímž rozvíjíme dispozice pro rychlost, sílu, vytrvalost apod. Družstvo starších žáků si na konci února zahrálo na umělém trávníku ve Dvoře Králové nad Labem přátelský zápas s Bílou Třemešnou.

Tým mužů

Muži stejně tak jako žáci trénují, scházejí se každý čtvrtek v tělocvičně ve Velkých Svatoňovicích a v rámci otužování každou neděli hrají také na venkovním hřišti „klec“ ve Velkých Svatoňovicích. V polovině února si muži FC Studánka zahráli přátelské utkání v Hradci Králové v areálu Slavie HK Orlická kotlina s týmem U19 (starší dorost) TJ Sokol

Třebeš. Další přípravné zápasy se plánují během měsíce března a dále.

Jarní fotbalová sezona dospělých začne zápasem v Pilníkově, a to v neděli 26. března. Pak bude následovat první domácí zápas v neděli 2. dubna na fotbalovém hřišti v Malých Svatoňovicích.

Finance z dotací

Náš klub byl úspěšný v získání dotací a mohli jsme tak dokoupit potřebné: například vlek za traktůrek nejen na odvoz trávy, malou sekačku na drobné úpravy kolem hřiště, hydraulický zvedák na traktůrek pro lepší čištění a servis a další potřebné doplňky, které nám přinášejí velkou pomoc při údržbě fotbalového hřiště. Mimo tyto prostředky jsme také pro fotbalovou mládež koupili nové tréninkové pomůcky a nové balóny.

Těšíme se na vás při nové nadcházející fotbalové sezoně.

J. Jiránek, sekretář fotbalového oddílu



Zmrzlý Čepelka poznamenán noční kalamitou

První únorová sobota už tradičně patřila zimnímu pochodu za Zmrzlým Čepelkou. Organizátoři KČT Malé Svatoňovice pro letošní 26. ročník připravili nově také pětilokmetrovou dětskou trasu značenou fáborky a vhodnou i pro kočárky popřípadě sánky. Celá akce ale byla poznamenána silnou noční vichřicí a kalamitou, která se přihnala z pátku na sobotu. Celé sobotní dopoledne nejezdily vlaky, popadané stromy blokovaly koleje a vlaková doprava od Hradce Králové a od Trutnova byla zastavena. „Volali nám z Trutnova, Hradce Králové, Nové Paky – to je super parta, která k nám jezdí už tradičně, že se k nám nemají jak dostat, a že letošní ročník nemůžou absolvovat. Bohužel jich bylo víc a my jsme to nemohli nijak ovlivnit,“ podotkl k návštěvnosti akce za organizátory Martin Řez-

níček. I za těchto podmínek se ale pochodu zúčastnilo asi pět desítek turistů, z toho dvě desítky šly dětskou trasu.

„Už nyní připravujeme na 3. června 47. ročník pochodu Kravaj Čepelka, rádi bychom ve spolupráci s RC Žaltmánek dětskou trasu zachovali a umožnili tak rodinám s dětmi užít si nenáročnou trasu vhodnou i pro kočárky. Zveme tímto také mladší generace k turistice, poznávání a aktivnímu odpočinku,“ představil Martin Řezníček další tradiční pochod KČT Malé Svatoňovice. Tak neváhejte a v sobotu 3. 6. 2023 přijďte na start pochodu.

V. Odrobiňáková, redakce Studánka



autor: Martin Řezníček KČT Malé Svatoňovice



Studánecké masopustní veselí

Masopustní taškařice a vláda maškar nad obcí jsou u nás tradicí už od roku 1998, kdy se konal první Studánecký masopustní rej.

Masopust jako takový můžeme brát v různých významech, například to může znamenat masopustní období, které je časováno od Tří králů až do masopustního úterý s následující popelční středou, nebo může být myšleno jako hlavní postava v průvodu, která je dodržována jen někde. U nás ve Svatoňovicích obětuje kobyli, která může za vše špatné. Jako masopust také můžou být nazývány poslední tři dny tohoto období, které se jinak označují končiny nebo ostatky.

Po Evropě jsou v tomto období různé karnevaly, v Německu to je Fasching nebo na Slovensku hojně užívaný název fašank, průvody a reje masek. Této doby veselí, pobavení, tanečního hýření, zabíjaček a hodoování si užívají v různých místech a regionech jinak. Jako česká tradice byl masopust v roce 2010 zapsán na seznam nemotného kulturního dědictví UNESCO, kde dominuje masopustní veselice z východních Čech – Hlinsko, Vortová, Studnice, Veselý Kopec, Hamry a Blatno.

V sobotu 18. února jsme, i přes nepřízeň počasí, maškarní taškařici a Studánecký masopust zažili také u nás v Malých Svatoňovicích. Je třeba poděkovat všem, co přišli: maškárám, váženým maskám, maskám k zamyšlení, maskám pohádkovým,



maskám mocným, ale i těm nemocným, prostě všem, kdo dorazil, protože snad nikdo nepamatuje, že by na masopust tolik přšelo. Velké poděkování je také pro naše místní dobrovolné hasiče, kteří nám zajistili oblíbené zabíjačkové produkty až „do klubu“, dále pro naše tři party, které připravily úžasný proviant v duchu staročeských specialit (chleba se škvarkovou pomazánkou sklízel největší ovace) a v neposlední řadě také pro místní cukrárnu a jejich koblihy.

Fotostranou přinášíme kousek veselí i vám.

**V. Odrobiňáková,
obec Malé Svatoňovice**





Divadelní představení: Chalupa a Čertova varta

V únoru jsme měli možnost vidět v našem kulturním klubu dvě divadelní představení. První s názvem Chalupa v podání DAK Halovice a druhý s názvem Čertova varta v podání Spolku divadelních ochotníků Batňovice. Obě představení byla zasazena do míst nám divákům velmi dobře známých. Spojitosti s některými místními osobami

jsou čistě náhodné J. Tímto jsou nám ochotníci ze sousedních obcí blízcí a rádi jejich hry podporujeme. Děkujeme všem, kteří jejich činnost také oceňují a svou diváckou účastí na představeních to stvrzují. Těšíme se na vás na dalších připravovaných akcích.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice



DS Batňovice hra Čertova varta



DS Havlovice hra Chalupa

Novoroční ohňostroj 2023

Rok 2023 jsme zahájili krásným ohňostrojem. Ohlédnutí z 1. ledna 2023 vám přinášíme ve fotografiích Oldřicha Vosyky na webových stránkách obce ve fotogalerii.. Dovolte nám ještě jednou všem popřát dobrý rok 2023.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice





Hudební skupina Pěna slaví v letošním roce kulaté výročí

V březnu roku 1983 se začala psát historie regionální country kapely PĚNA, která byla založena ve Rtyni v Podkrkonoší, mezi lety 1985 až 1990 působila v Malých Svatoňovicích, aby nakonec zakotvila v Trutnově. V průběhu čtyřicetiletého nepřetržitého hraní se v kapele vystříдалo 15 muzikantů. Původní pětičlenná skupina se postupně rozrostla na současných sedm členů. Z míst v Trutnově a okolí,

kde pravidelně Pěna vystupuje, stojí za zmínku Národní dům (country bály se STAR WESTem), UFFO (hudební léto), Rtyň v Podkrkonoší (NOTA, festival, který Pěna zakládala), vrch Šibeník (výročí bitev u památníku gen. Gablenze), Pec pod Sněžkou (Krkonošův guláš), Petřkovice (setkání u studánky). K sousedům do Pardubického kraje jezdí kapela přes deset let do Přívratu na Guláš fest.



Trutnov a okolí Pěna reprezentovala za hranicemi v polských městech Walzbrych, Jelenia Gora, Piechovice, Złotoryja a Kowary. V roce 2018 vystupovala na setkání partnerských měst v německém Würzburgu.

Pokud si budete skupinou Pěna chtít poslechnout, zazpívat si, zatančit nebo se jen tak pobavit, vše najdete na www.skupinapena.cz a facebooku. Ke 40. výročí skupina připravuje několik mimořádných událostí spojených s oslavou a další vystoupení na akcích, které určitě stojí za to navštívit. Slavnostní narozeninový večer proběhne v trutnovském Národním domě 18.3.2023. Z tohoto koncertu by měl vzniknout zvukový záznam na symbolicky čtvrté CD skupiny.

Kromě toho, že Pěna drží už 40 let, díky svým kamarádům, přátelům a příznivcům se těší na roky další.



Nezvládáte platit účty za bydlení,

např. nájem, energie, vodu?

Stát nabízí pomoc – **příspěvek na bydlení.**

Pokud za bydlení dáváte měsíčně více než 30 % příjmů domácnosti, může pomoci i vám.

Volejte na help linku
Člověk v tísni
tel.: 770 600 800
po-pá 9–17 hod.

- Řekneme vám, jestli na příspěvek máte nárok.
- Spočítáme, v jaké výši.
- Poradíme, jak a kde si o něj zažádat.
- Nemusíte vše řešit sami.

Než zavoláte, připravte si přehled všech příjmů domácnosti a nákladů za bydlení (nájem, vyúčtování energií a služeb).



Člověk v tísni

jakprezidtluhycz/energie
clovekvtisni.cz

Nabízíme bezplatnou pomoc s přípravou žádosti do programu



NOVÁ ZELENÁ ÚSPORÁM LIGHT



- I malá změna může přinést velké úspory.
- Podpora pro vlastníky rodinných domů a trvale obývaných rekreačních objektů, kteří jsou nejvíce ohroženi energetickou chudobou.
- Snadno realizovatelná a časově nenáročná zateplení menšího rozsahu.
- Podpora až 150 000 Kč na jeden rodinný dům.
- Jednoduché vyřízení žádosti bez nutnosti dokládání projektu, energetického posouzení a faktur.

Kontakt

Individuální poradenství nabízíme po předchozí domluvě v kanceláři MAS Království - Jestřebí hory, o.p.s., Regnerova 143, 542 32 Úpice
+420 705 824 436, vasatova@kjh.cz, kalouskova@kjh.cz
www.kjh.cz





Denní stacionář známý neznámý

To, že denní stacionář (DS) v Červeném Kostelci existuje, jistě lidé vědí. Většina zájemců o službu si však není jistá, za jakých podmínek je možné stacionář navštěvovat a jaké aktivity na ně čekají. I když má denní stacionář své dveře pro klienty otevřené už od září 2020, řada lidí si jeho činnost spojuje se zcela jinými sociálními službami, než které ve skutečnosti stacionář poskytuje.

V první řadě je nutné uvést, že se jedná o ambulantní zařízení. Náš klient s námi pobývá pouze určitou část dne. Je možné dopravit ho v rámci vlastních sil, nebo klienta může vyzvednout přímo pracovník z DS. Stejně tak návrat domů může být realizován vlastními silami, nebo prostřednictvím naší služby.

Naše zařízení a aktivity v něm jsou uzpůsobeny jak ženám, tak mužům. A právě tento způsob sociálního začleňování je jednou z velkých výhod tohoto zařízení a jeho denní náplní. Pro naše klienty je připravena spousta aktivit. Cvičí jemnou motoriku, dovednosti běžného denního režimu nebo v rámci tematických okruhů připravují ozdobné předměty. Dále pak mají různá paměťová cvičení, ať to jsou hry zaměřené na historické milníky naší doby, křížovky, sudoku nebo deskové hry.

Výjimkou nejsou ani hudební aktivity, cvičení na protažení těla atd.

Klienti nejsou pouze v našem zařízení v Červeném Kostelci. Minimálně jednou měsíčně připravujeme výlety do různých míst našeho regionu. Když počasí dovolí, vycházíme do blízkého okolí nebo na zahradu u stacionáře. Chceme klientům připomenout, že žijeme v nádherném kraji. Všechny výlety podnikáme i s klienty na invalidním vozíku. Snažíme se je všechny zapojit do běžného života a k tomu patří i pohyb ve venkovním prostoru.

Proto, aby člověk mohl navštěvovat denní stacionář, je zapotřebí sepsat smlouvu. To však klienta nijak nezavazuje k pravidelnému docházení. Jen je nutné dát personálu stacionáře dostatečně dopředu vědět, že má klient o službu zájem. Pečovatelsky pak pro něj zajistí oběd na konkrétní den a evidují ho, aby nedošlo k překročení denní kapacity zařízení – ta je osm lidí. Zda klienti do Denního stacionáře přijdou, často závisí na plánovaných denních aktivitách. Ty jsou zpravidla vyvěšeny od čtvrtka před aktuálním týdnem na vývěskách u Denního stacionáře a na náměstí u Elektrý Juránek. Program je také na webových stránkách Oblastní charity Červený Kostelec [www.charitacer-](http://www.charitacer-venykostelec.cz)



DENNÍ STACIONÁŘ

venykostelec.cz v sekci Denní stacionář – týdenní program aktivit.

Zájem o služby Denního stacionáře je velký. A protože jsme zaznamenali zvýšený počet žádostí o poskytnutí služby z obcí v blízkosti Červeného Kostelce (ale v okrese Trutnov), požádali jsme krajský úřad o rozšíření území, kde můžeme službu poskytovat. Žádost byla schválena a nově od února 2023 přijímáme také klienty ze Rtně v Podkrkonoší, Batňovic, Velkých a Malých Svatoňovic, Úpice, Suchovršíce, Havlovic, Libňatova a Maršova u Úpice. Občané z těchto obcí nemohli plně využívat službu Denního stacionáře z Trutnova, a tak jsme jim tímto způsobem nabídli pomocnou ruku v řešení jejich mnohdy tíživé životní situace. V současné době si tedy mohou vybrat, zda využijí služeb našeho stacionáře v Červeném Kostelci, nebo v Trutnově.

Richard Bergman,
vedoucí sociálních služeb OCHČK

POSKYTUJEME POMOC V TĚCHTO OBLASTECH

Rodinné a mezilidské vztahy

rozvod, problémové soužití, výživné

Finanční problematika

dluhy, exekuce, oddlužení

Soc. dávky a pomoc

SSP, hmotná nouze

Bydlení

oblast nájmu

Právní systém

vysvětlení textu rozhodnutí soudu

Pracovněprávní

výpověď, dohoda o rozvázání pracovního poměru

Majetkoprávní

spotřebitelská problematika, dědictví, spoluvlastnictví

a dalších...



Všechny služby
jsou poskytovány

ZDARMA

OBČANSKÁ PORADNA

Dvůr Králové nad Labem, Hořice, Trutnov,
Jaroměř, Vrchlabí, Hostinné

731 598 850

www.dk.charita.cz

poradna.dvur@charitadk.cz

Životní jubileum oslavili a oslaví

Prosinec

Karel Řehák
(dlouholetý občan naší obce,
nyní žijící v DPS Úpice)

Jiří Jirásek

Iveta Bucková

Únor

Jaroslav Dvorský
Jaruška Romančáková
Petr Rudolf
Jana Matysková
Jiří Novotný
Miroslav Hájek
Jiřina Nývtová
Anna Brejtrůvá

Leden

Dobroslava Odvárková
Petr Rudolf
Anna Málková
Milka Kuhnová
Vladimír Zális
Dagmar Kostecká
Hana Kozúbková

Noví občanci

Emily Weissová

Jiří Mach

Ester Vozáková

Březen

Vladimír Čepelka
Oldřich Wagenknecht
Josef Svatý
Libuše Rudolfová
Ilona Prokopová

**Všem našim oslavencům
přejeme mnoho životních
úspěchů a hlavně zdraví
do dalších let.**

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

Náš kraj

Karel Řehák

Příchod jara něžně oznamuje
sněženkami, bledulemi
a prýstíci potůčky.

V létě sytě sládně
materiďouškou, rmenem,
lipovým květem i šípkovými růžemi.

Na podzim se zádumčivě zahalí
do tajuplných mlh
a zbarvenými listy tiše naslouchá.

V zimě, zdobený lyžařskými stopami,
nedočkavě odpočívá
pod sněhovými vločkami i krystalky ledu.

A my rádi očima oddaně pohladíme
jemnou linii Jestřebích hor.

Čas změn

Daniel Běťák

Sněhy z lesů utíkají,
byť se kdekdo chladem choulí.
To jarní vrátka otvírají
tam na severní polokouli.

V čerstvém ránu slyším mouchu.
Jarní vlhkost kraj tu kropí.
Vánek dýchá do blatouchů
v jejichž žluti zem se topí.

Tamten snídá, ten se postí,
když z lesů stoupá mlžná pára.
Splín se ztrácí – a s veselostí,
neb lidé vítají svátky jara.

studánka

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz | Uzávěrka 2. vydání Studánky pro rok 2023: pondělí 22. 5. 2023
Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz | Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady. | Periodický tisk územního samosprávného celku; periodicita: 4× ročně | XXXI. ročník č. vydání 1; zpravodaj obce Malé Svatoňovice STUDÁNKA | Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; IČO: 00278114; tel. 499 886 341; | Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf | Evidenční č. periodického tisku přidělené Ministerstvem kultury: MK ČR E 12883 | Vydávání povoleno: č. j.: Kult. 288/92/HB, toto číslo vyšlo: 31. 3. 2023 | Grafické práce: Vladimíra Odrobiňáková a Gentiana Jilemnice | Tisk: Tiskárna V&H Print Hlávko s. r. o.